

DOI: 10.31857/S032103910013525-0

ПЛЕБЕЙСКИЙ ТРИБУН П. СУЛЬПИЦИЙ РУФ ПРОТИВ КОНСУЛА КВ. ПОМПЕЯ РУФА В 88 г. до н.э. (Plut. *Sull.* 8. 8)

Р. М. Фролов

Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова, Ярославль, Россия

E-mail: frolovrm@yandex.ru

В 88 г. до н.э. плебейский трибун П. Сульпиций Руф вынудил консула Кв. Помпея Руфа бежать из Рима. Как полагают многие исследователи, имела место абrogация консулата Помпея. Данный вывод базируется на единственном свидетельстве Плутарха (*Sull.* 8. 8), причем сообщение об аннулировании магистратуры является результатом внесения исправлений в дошедший до нас текст. В статье делается попытка показать необоснованность корректировок, приводящих к такому результату. Рассматриваются альтернативные подходы к прочтению фрагмента, и аргументируется идея о том, что Плутарх мог иметь в виду препятствование реализации Помпеем Руфом консульской власти в городе Риме (и, возможно, подразумевал также утрату им провинции). Но поскольку нет полной уверенности и в таком понимании пассажа, наряду с ним возможен вывод о том, что фрагмент испорчен и не поддается убедительной интерпретации. В любом случае не остается свидетельств об отстранении Помпея Руфа от консулата, но сохраняются указания источников на то, что за пределами Рима он действовал как полноправный консул, даже после того как был вынужден покинуть Город. Хотя Помпей Руф не был отстранен от должности, он временно утратил политическую инициативу и возможность применять свою власть в Риме.

Ключевые слова: древний Рим, Римская республика, лишение должности, abrogatio, П. Сульпиций Руф, Кв. Помпей Руф, Плутарх, консулат, плебейский трибунал, политическая инициатива

Данные об авторе. Роман Михайлович Фролов — кандидат исторических наук, доцент кафедры всеобщей истории Ярославского государственного университета им. П. Г. Демидова.

Статья подготовлена при поддержке Совета по грантам Президента РФ (проект № МК-287.2021.2) и Фонда Александра фон Гумбольдта (Humboldt-Forschungsstipendium für Postdoktoranden). Я благодарю Ф. Сантанджело и других участников научного семинара, прошедшего в 2019 г. в Школе истории, классических исследований и археологии Университета Ньюкасла, а также С. Э. Таривердиеву, О. В. Любимову, У. Вальтера, Г. Мюллера, М. Зоммера, Е. И. Мирошниченко и А. Серафима за обсуждение различных версий и аспектов этой работы. Предложенные в статье интерпретации, а также возможные упущения и ошибки, остаются на совести автора.

THE PLEBEIAN TRIBUNE P. SULPICIUS RUFUS
AGAINST THE CONSUL Q. POMPEIUS RUFUS IN 88 BC
(Plut. *Sull.* 8. 8)

Roman M. Frolov

P.G. Demidov Yaroslavl State University, Yaroslavl, Russia

E-mail: frolovrn@yandex.ru

Acknowledgements: Russian Presidential Grants Council, project no. MK-287.2021.2;
Alexander von Humboldt Foundation

In 88 BC, the plebeian tribune P. Sulpicius Rufus forced the consul Q. Pompeius Rufus to leave Rome. According to some scholars, Pompeius' consulate was abrogated. This conclusion is based on a single passage of Plutarch (*Sull.* 8. 8) in which the expulsion from office is an emendation in the transmitted text. This paper attempts to show the lack of evidence to support these conjectures. The author analyzes alternative interpretations of the passage and argues that Plutarch probably implied that Pompeius Rufus had been prevented from using his consular powers in the city of Rome (the Greek author may also have thought of the consul's deprivation of his *provincia*). But since this, too, cannot be proved securely, another alternative remains possible: the passage cannot be understood as is, but it is beyond repair. In either case, there is no evidence that Pompeius Rufus was deprived of his magistracy, while our ancient sources indicate that outside of Rome he acted as incumbent consul even after he had been forced to leave the city. Although Pompeius Rufus retained the office, he temporarily lost his political initiative and the ability to exercise magisterial power in the city of Rome.

Keywords: ancient Rome, Roman republic, deprivation of office, *abrogatio*, P. Sulpicius Rufus, Q. Pompeius Rufus, Plutarch, consulate, plebeian tribunate, political initiative

В 88 г.¹ плебейский трибун П. Сульпиций Руф² вынудил консула Кв. Помпея Руфа к бегству из Рима. Как полагают многие исследователи, имела место аброгация консулата Помпея³. Такая интерпретация требует тщательной проверки, хотя бы потому что до 43 г. (лишение Кв. Галлия претуры: App. *BC.* III. 95; ср. Suet. *Aug.* 27. 4) надежных случаев аброгации магистратуры не обнаруживается, *abrogatio* трибунской власти до диктатора Цезаря имела место лишь однажды (М. Октавий в 133 г.), а остальные случаи касаются только империя промагистратов⁴. Хотя мы имеем возможность опереться на аргументацию

¹ Все даты в статье — до нашей эры.

² О сомнениях по поводу того, имел ли П. Сульпиций когномен «Руф», см. Korolenkov 2015, 30, прим. 1.

³ Такой позиции, не аргументируя ее, придерживаются, например, Schur 1942, 133, Anm. 3; Badian 1976, 47; Levick 1982, 508; Hackl 1982, 219; Seager 1994, 169; Lovano 2002, 20. Также ср. Chapman 1979, 62; Morstein-Marx 2011, 263. Об исследованиях, в которых делается попытка обосновать данный вывод, см. ниже.

⁴ Подробнее см. Frolov 2021. Исследования некоторых спорных эпизодов: Frolov 2016; 2017; 2019.

предшественников, особенно Э. Линтотта, А. Кивни и М. Стоуна⁵, со многими наблюдениями которых можно в целом согласиться, эти исследователи подробно не анализируют альтернативных точек зрения, их собственные выводы по поводу эпизода 88 г. могут быть существенно дополнены, а сам этот эпизод оценен по-новому благодаря, во-первых, сопоставлению со случаями политической нейтрализации магистратов без формального отстранения их от должности и, во-вторых, учету возможной специфики передачи Плутархом для греческой аудитории некоторых деталей римской политической практики (такой как возможность сохранения магистратуры даже в случае лишения провинции).

Вывод о том, что Помпей Руф досрочно был лишен консульской магистратуры, базируется на единственном свидетельстве Плутарха (*Sull.* 8. 8)⁶. В издании, подготовленном К. Циглером для *Bibliotheca Teubneriana*, текст интересующего нас фрагмента (*Sull.* 8. 6–8) выглядит следующим образом:

(6) ἀπραξίας δὲ διὰ ταῦτα τῶν ὑπάτων ψηφισαμένων, ἐπαγαγὼν αὐτοῖς ἐκκλησιάζουσι περὶ τὸν νεὼν τῶν Διοσκοῦρων ὄχλον, ἄλλους τε πολλοὺς καὶ τὸ Πομπηίου τοῦ ὑπάτου μεράκιον ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς ἀνεῖλεν· αὐτὸς δὲ Πομπήιος λαθὼν ἐξέφυγε. (7) Σύλλας δ' εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Μαρίου συνδιωχθεὶς, ἠναγκάσθη προελθὼν τὰς ἀπραξίας λῦσαι. (8) καὶ διὰ τοῦτο τὸν Πομπήιον ἀποχειροτονήσας ὁ Σουλπίκιος οὐκ ἀφείλετο τοῦ Σύλλα τὴν ὑπατείαν, ἀλλὰ τὴν ἐπὶ Μιθριδάτην στρατείαν μόνον εἰς Μάριον μετήνεγκε· καὶ πέμψει χιλιάρχους εὐθὺς εἰς Νῶλαν παραληψομένους τὸ στράτευμα καὶ πρὸς τὸν Μάριον ἄξοντας⁷.

(6) После того как по этой причине⁸ консулы объявили неприсутственные дни⁹, он (Сульпиций. — Р. Ф.) возбудил против них толпу, когда они проводили сходку у храма Диоскуров. Среди многих других Сульпиций убил на форуме молодого сына консула Помпея. Сам Помпей, скрывшись, бежал. (7) Сулла же, преследуемый до дома Мария, был вынужден выйти¹⁰, чтобы отменить неприсутственные дни. (8) Поэтому Сульпиций, голосованием лишив Помпея должности, у Суллы консульства не отобрал, а только передал Марию командование против Митридата и немедленно послал военных трибунов в Нолу принять командование над войском и привести его к Марию.

Принципиально, что указание на аброгацию консулата Помпея Руфа (ἀποχειροτονήσας) отсутствует в рукописях. Вызывающее сомнения рукописное ἐπ'άρχοντα ποιήσας¹¹ на ἀποχειροτονήσας исправляет Циглер¹². Эта конъектура

⁵ Lintott 1971, 443; Keaveney 1983; Stone 2002, 195, n. 24.

⁶ Другим античным авторам этот факт неизвестен. В дошедших до нас фрагментах консульских фаст нет следов информации об отстранении консула (Degrassi 1937, 54–55, 482–483).

⁷ Lindsokg, Ziegler 1973, 144.

⁸ По причине того, что Сульпиций пытался провести ряд законов, против которых выступили оба консула. Объявление неприсутственных дней делало невозможным законное голосование по поводу предложений трибуна.

⁹ О том, что термин ἀπραξία обозначает здесь скопее *feriae* (*imperativae*), а не *iustitium*, см. Lintott 1971, 444–445, n. 4; Kunkel, Wittmann 1995, 226, Anm. 435.

¹⁰ На форум (см., например, Valgiglio 1954, 44).

¹¹ Drumann, Groebe 1908, 317, Anm. 8 («wo jedoch die Überlieferung unsicher ist»); Chambray, Flacelière 1971, 332 («Le texte des manuscrits est ici incertain»); Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 330 («la lezione dei manoscritti è di incerta lettura»); Ghilli, Muccioli 2001, 353, n. 215 («Il testo è incerto»).

¹² Аналогично, например, Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 114; Ghilli, Muccioli 2001, 352.

не является самой «экономичной»¹³, но решает проблему интерпретации слова ἐπάρχοντα¹⁴ и потому, на первый взгляд, кажется чрезвычайно удачной. Предлагается она со ссылкой на употребление Плутархом слова ἀποχειροτονέω в ряде других сочинений¹⁵. Кроме того, более ранние издатели предлагали исправить ἐπάρχοντα ποιήσας на ἄρχον ποιήσας (Рейске), ἄρχοντα παύσας (приведено у Шефера и Синтениса), της ἀρχῆς παύσας (Гертнер)¹⁶, а также на ἄλάρχοντα ποιήσας (Ксиландер), ἀρχῆς αλοπαύσας (Леопольд) и ἄρχοντα αλοπαύσας (Синтенис)¹⁷. Как видно, все эти варианты¹⁸ сходны в том, что предполагают изменение смысла на прямо противоположный: Помпею Руфу не дали должность, его сместили с нее. В Loeb Classical Library и Collection Budé принято другое исправление, но с тем же эффектом: ἐπάρχοντα παύсας («отстранив от должности»)¹⁹. В русском переводе В. М. Смирин, сделанном по изданию в Bibliotheca Teubneriana, также находим: «Помпея отрешил от должности»²⁰.

Предлагая конъектуру ἀποχειροτονήсας, Циглер опирался на выводы, представленные в диссертации Б. Возника²¹. С точки зрения последнего, Плутарх подразумевает, что Сулла сохранил консулат лишь благодаря тому, что именно он по требованию Сульпиция отменил *feriae*. Следовательно, поскольку ситуация Суллы противопоставляется ситуации Помпея Руфа и Сулла сохранил консулат, то логично ожидать, что Помпея лишили консулата, так как он (в отличие от Суллы) не выполнил требования отменить *feriae*. Однако чтение ἐπάρχοντα ποιήсας предполагает не то, что у Помпея Руфа что-либо было отобрано, а что он, наоборот, кем-то стал, что-то получил²². Можно сформулировать то же самое иначе: если Сулла отменил *feriae*, а Помпей Руф этого не сделал, то Сулла должен был пострадать меньше, чем Помпей. Если же консулат сохранили оба (как следует из дошедшего до нас текста Плутарха), но Суллу лишили командования, то это нелогично, так как Сулла в таком случае пострадал не меньше, а больше Помпея. Следовательно, текст Плутарха

¹³ Hinard 2011, 175.

¹⁴ Wosnik 1963, 63.

¹⁵ Случаи использования этого слова у Плутарха касаются греческого, а не римского контекста (либо общих рассуждений, как в *Alc.* 43. 8). Иногда ἀποχειροτονέω обозначает именно отрешение от должности (*Lys.* 5. 2), иногда — другие ситуации (*Alc.* 43. 8 — поражение на выборах; *Mor.* 301c — отказ народа поддержать законопроект; *Nic.* 8. 2 — отказ от командования).

¹⁶ Lindskog, Ziegler 1973, 144.

¹⁷ Holden 1886, 199.

¹⁸ Видимо, за исключением предложенного Шефером чтения παύсας без ἐπάρχοντα (см. об этом Holden 1886, 199).

¹⁹ Perrin 1916, 350; Chambry, Flacelière 1971, 242 (ἐπάρχοντα παύсας предложено уже Муретом). Однако παύсας можно интерпретировать и в том смысле, что Сульпиций только воспрепятствовал Помпею Руфу в реализации полномочий, но не лишил его должности (см. об этом ниже).

²⁰ Averintsev *et al.* 1994, 510.

²¹ Wosnik 1963, 63; Lindskog, Ziegler 1973, 144.

²² Wosnik 1963, 63.

содержит ошибку: если Сулла сохранил консулат, то в тексте должно было указываться, что Помпей Руф, наоборот, эту должность потерял²³.

Отвергая ἀποχειροτονήσας и аналогичные по смыслу исправления, Э. Вальджильо указывал на то, что в последующем фрагменте *Sull.* 9. 5 Помпей Руф прямо назван коллегой Суллы (μετὰ τοῦ συνάρχοντος)²⁴, а потому не мог быть отстранен²⁵. На это, в свою очередь, возражают, что хотя Сулла мог по-прежнему рассматривать Помпея Руфа в качестве коллеги, это не отменяет факта отстранения от должности, а говорит только о непризнании легальности данного действия²⁶. Но если исправлять ἐλάρχοντα ποιήσας и считать, что Плутарх в *Sull.* 8. 8 сообщил об отстранении Помпея Руфа, но никак не прокомментировал законность этого отстранения, то появление чуть ниже по тексту фразы о том, что Сулла действовал вместе с коллегой, вновь без всякого комментария со стороны Плутарха (причем μετὰ τοῦ συνάρχοντος даже не преподносится им как мнение кого-то из действующих лиц), как минимум требует пояснения со стороны тех, кто возражает Вальджильо. Такое пояснение необходимо тем более потому, что в *Mar.* 35. 2 Плутарх, сообщая о тех же событиях, снова упоминает и бегство Помпея Руфа, и убийство его сына, но ни слова не говорит о таком важном обстоятельстве, как предполагаемое отстранение консула²⁷. Наконец, аргумент Вальджильо приобретает большую доказательную силу в комплексе с другими доводами против принятия чтения ἀποχειροτονήσας или аналогичного.

Первый из них сводится к наблюдению, с которого начинается данная статья: до 49 г. известен всего один случай (реализованной) абrogации плебейского трибуната и ни одного надежного примера абrogации магистратуры (речь не идет о формально добровольной абдикации)²⁸. С учетом этого выглядит сомнительным, что первый в истории Республики случай лишения магистратуры (причем сразу консулата) оказывается потерянным в результате случайной ошибки как раз в той части рукописной традиции, которая, предположительно, содержала сообщение об абrogации.

Второй аргумент связан с предыдущим и также попутно отмечался выше: только Плутарх сообщает об абrogации консулата Помпея Руфа, да и то лишь если мы принимаем упомянутую конъектуру, а потому возникает закономерный вопрос, оправданно ли исправление в дошедшем до нас тексте (в независимости от того, насколько удовлетворительно его чтение в имеющемся виде), если это исправление создает не просто уникальный случай в истории Республики, но такой, который парадоксальным образом остается совершенно не известным другим авторам, особенно таким близким по времени и заинтересованным комментаторам, как

²³ Ср. Keaveney 1983, 63; Stone 2002, 195, n. 24.

²⁴ Ср. App. BC. I. 57: Πομπήιος μὲν ὁ σύναρχος.

²⁵ Valgiglio 1954, 44. Также см. Keaveney 1983, 61.

²⁶ Chambray, Flacelière 1971, 332; Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 330. Ср. Hinard 2011, 175.

²⁷ Эти же детали появляются в других источниках (App. BC. I. 56; *Per.* 77; Vell. Pat. II. 18. 6), но все они молчат об отстранении Помпея Руфа (см. об этом ниже).

²⁸ Поэтому можно исключить возможность того, что отстранение Помпея Руфа оказалось в тени другого события — передачи командования в войне против Митридата от Суллы Марию (ср. Keaveney 1983, 61).

Цицерон²⁹. В данном случае *argumentum ex silentio* не может быть легко отброшен³⁰. Кроме того, сам Возник признает, что в рамках его интерпретации остаются непонятными причины молчания источников (особенно там, где они сообщают о деятельности Помпея как по-прежнему «коллеги» Суллы) по поводу реакции консулов на такое необычное событие, как отстранение одного из них от должности³¹.

Третье возражение заключается в тезисе о том, что если консульскую власть сохранили за более опасным Суллой, то отстранение Помпея Руфа не имело никакого политического смысла. Поскольку такой акт был бы первым случаем лишения магистратуры — в отличие от формально правомерного и ранее уже практиковавшегося лишения провинции/отмены пророгации империя³² — его реализация только добавила бы политических очков противникам Сульпиция³³. Если это было политически неоправданное действие, то сложно представить, что Сульпиций и Марий совершили бы его во вред самим себе³⁴. Если же допустить, что

²⁹ Цицерон пишет только об умалении Сульпицием *dignitas*: «Сульпиций же, к которому до этого испытывали ту же глгую ненависть, во время (своего) трибуната начал лишать всяческого достоинства тех, с кем раньше, будучи частным лицом, жил в теснейшей дружбе» (Cic. *De orat.* III. 11: *Sulpicius autem, qui in eadem invidiae flamma fuisset, quibuscum privatus coniunctissime vixerat, hos in tribunatu spoliare instituit omni dignitate*). Даже если *dignitas* интерпретировать здесь как понятие, подразумевавшее обладание какими-то должностями, этот термин и фраза в целом имеют слишком общий характер, чтобы можно было их рассматривать в качестве надежного указания на отстранение именно от консулата и именно Помпея Руфа. Высказывание может подразумевать что угодно, в том числе умаление *dignitas* консулов в целом (угрозы и насилие по отношению к ним; ср. *invidia* по отношению к самому Сульпицию). Кивни предлагает рассматривать принуждение Суллы к отмене *feriae* как умаление достоинства консула (Keaveney 1983, 59). Также см. употребление *honore privatus* при описании бегства консула Л. Корнелия Цинны из Рима в 87 г. (*Vir. ill.* 69. 2: *...ab Octavio collega prohibitus et honore privatus urbe profugit...*). Цинна тем не менее не был формально лишен должности (Frolov 2019).

³⁰ Keaveney 1983, 61–62.

³¹ Wosnik 1963, 64.

³² Keaveney 1983, 61 (и п. 36). Но ср. Steel 2013, 93; Santangelo 2018, 193.

³³ Это верно, конечно, только в том случае, если полагать, что само по себе лишение Помпея Руфа должности не давало никаких дополнительных преимуществ трибуну в Риме, поскольку ситуацию в нем он и так контролировал.

³⁴ Поэтому неубедителен тот контраргумент, что если Сульпиций уже пошел на нарушение законности ради отмены *feriae*, то он мог пойти по этому пути и дальше. Различие в том, что объявление *feriae* определенно мешало законопроектам Сульпиция, а как таковое сохранение за Помпеем консулата — нет (немного иначе Keaveney 1983, 61). Кроме того, трибун рассматривал само объявление *feriae* как незаконное и на этом основании требовал их отмены (Keaveney 1983, 61). Наконец, уже тот факт, что Сульпиций добивался формальной отмены неприсутственных дней, а не просто проигнорировал их, говорит о его неготовности пойти на такие действия, которые не могли найти хотя бы формального обоснования. Беспрецедентная аброгация консулата как раз относилась бы к таковым. (Возник полагает, что обоснованием могло служить обвинение в «злоупотреблении властью», но так можно обосновать что угодно; см. Wosnik 1963, 63.) На это можно возразить, что Сульпиций мог пойти на любые нарушения, чтобы не дать своим противникам воспользоваться консульским статусом для привлечения армии и ее применения против него в самом Риме. Но мог ли Сульпиций предугадать такое развитие событий?

по каким-то причинам данное действие, напротив, вовсе не было политически бессмысленным и что действительно было важно лишить Помпея Руфа консулата, то почему в таком случае Сульпиций и его союзники сохранили консулат за Суллой, хотя отняли у него командование в войне против Митридата, спровоцировав тем самым ответную реакцию?

Ф. Инар предлагает такое объяснение: консулат оставили за Суллой не из «благодарности» (как следует из рассуждений Возника), а потому что не хотели оставлять вакантными оба консульских места и провоцировать, таким образом, переход инициативы в руки сената. Отстранили именно Помпея Руфа, потому что он был менее опасным и вряд ли стал бы защищаться, а также потому что его сын погиб от рук сторонников Сульпиция. С другой стороны, Суллу не лишили должности по той причине, что, отобрав у него командование, его и так сделали беспомощным³⁵. На это можно возразить следующим образом: если бы оба консульских места оказывались вакантными, сенат мог бы действовать против Сульпиция не более, а скорее, наоборот, менее эффективно. При наступлении интеррегнума Сульпиций оставался бы трибуном и мог проводить законы, принуждая быстро сменяющихся интеррекссов идти ему навстречу, надо думать, не менее успешно, чем до этого принуждал консулов. Не убеждает и объяснение Инаром отстранения именно Помпея. Если Помпей был не столь опасен, то о Сулле этого сказать нельзя. Тогда почему от консулата отстранили Помпея, а не Суллу? Если опасались реакции Помпея на гибель сына, то почему не опасались реакции Суллы на гибель зятя?³⁶ Если ожидали мести со стороны Помпея, то почему для его нейтрализации необходимо было аннулировать магистратуру, а для нейтрализации Суллы достаточно было только отобрать у него командование? Возник, доказывавший необходимость исправления на ἀποχεῖροτονίᾱς, сам признает, что его интерпретация не позволяет объяснить, почему в высшей степени опасному Сулле оставили консулат, если его отобрали у Помпея³⁷.

Таким образом, либо в сложившихся конкретных обстоятельствах 1) консулат был политически нерелевантен, и тогда оба консула могли быть без риска³⁸ оставлены в должности, либо, 2) если сам факт пребывания враждебных консулов в должности представлял существенную угрозу для Сульпиция и его союзников, тогда оба консула должны были быть отстранены. Но поскольку мы знаем, что Суллу не лишили магистратуры, то не было причин и для отстранения Помпея Руфа. Даже если исходить из того, что Сульпиций в то время должен был испытывать особую личную неприязнь по отношению именно к Помпею и такой неприязни оказалось бы достаточно для принятия каких-то решений, направленных против консула³⁹, само по себе это еще не доказывает, что Сульпиций решился именно на отстранение Помпея от должности. Кроме того, такое предположение

³⁵ Hinard 2011, 177.

³⁶ Дочь Суллы была замужем за погибшим сыном Помпея Руфа (*Per.* 77; *App. BC.* I. 56; *Vell. Pat.* II. 18. 6).

³⁷ Wosnik 1963, 64.

³⁸ Без такого риска, избавление от которого заставило бы пойти на беспрецедентную абрагацию консулата.

³⁹ См., например, Mitchell 1975, 201, n. 14; Seager 1994, 168–169.

не может подкрепить исправление текста Плутарха, поскольку оно обосновывается тем, что Помпей не отменил *feriae* и именно поэтому (διὰ τοῦτο) должен был быть отстранен от должности, а не тем, что Сульпиций испытывал личную неприязнь по отношению к Помпею по другим причинам⁴⁰.

На это можно возразить: сохранение консулата Суллой не доказывает, что и Помпей должен был сохранить консульство, так как у Сульпиция могло хватить сил отстранить только Помпея, но не Суллу (даже если бы он захотел лишить власти их обоих). Но даже если с этим согласиться, логика Возника и следующих ему исследователей, подчеркну еще раз, требует принять в качестве причины (с точки зрения Плутарха) сохранения должности Суллой и утраты должности Помпеем то, что только первый пошел Сульпицию навстречу и отменил *feriae*. Именно это допущение, и только оно, лежит в основе аргументации Возником исправления рукописного текста Плутарха (без какого исправления дискуссия об отстранении Помпея закончилась бы, даже не начавшись), а вовсе не предположительно большие сложности при организации абrogации консулата Суллы по сравнению с отстранением Помпея.

Наконец, четвертый аргумент может быть выдвинут с целью поставить под сомнение тезис о том, что исправление на ἀποχεῖροτονήσας или аналогичный по смыслу вариант требуется самой логикой пассажа, в которую ἐπάρχοντα ποιήσας, соответственно, не вписывается⁴¹. В тексте Плутарха между отменой *feriae* и сохранением консулата Суллой, безусловно, есть логическая связь, но не обязательная та, которую имеет в виду Возник. С практической точки зрения было совершенно не важно, кто именно отменил *feriae*. Главное, что исчезло препятствие для законопроектов Сульпиция, и «по этой причине» Суллу не лишили консулата, а «только» отобрали командование в войне против Митридата⁴². Если, во-первых, были сняты ранее установленные препятствия, а во-вторых, консул не мог их заново установить (так как в пределах Рима он находился во власти своих оппонентов, а из-за его пределов не имел возможности повлиять на городскую политику), то понятно, что можно было обойтись без его отстранения. Однако это верно не только для консула Суллы, но и для консула Помпея.

Как мог оценить эту ситуацию Плутарх? Греческий автор не дает никакой определенной информации о том, какие последствия для Помпея Руфа имело то обстоятельство, что не он, а Сулла отменил *feriae*. То, что последнее должно было в изложении Плутарха подвигнуть Сульпиция на наказание Помпея в большей степени, чем Суллы, является лишь догадкой Возника. На это могут возразить, что текст Плутарха все же подразумевает непосредственную связь между фактом отмены *feriae* Суллой и тем, что Сульпиций предпринял по отношению к консулам неидентичные меры.

⁴⁰ Можно еще предположить, что Сулла, получая что-то взамен, договорился с Марием о лишении Помпея консулата, либо допустить в качестве причины его отстранения необходимость освободить консульское место для другого лица. Но источники, по-видимому, не позволяют это подтвердить.

⁴¹ Wosnik 1963, 63: «Sinnzusammenhang»; Hinard 2011, 175: «le sens général de la phrase».

⁴² Как отмечено выше, Инар, хотя и полагает, что Помпея Руфа отстранили от должности, все же признает, что благодарность за отмену *feriae* не может быть причиной сохранения за Суллой консулата (Hinard 2011, 177).

Однако само по себе это не дает оснований уверенно полагать, что разница в наказании Суллы и Помпея Руфа должна была состоять именно в сохранении консулата за первым, тогда как у второго его формально отобрали голосованием комиций.

Интерпретация Возника с необходимостью подразумевает, что сохранение консулата за Суллой должно было позиционироваться Сульпицием как уступка Сулле в ответ на решение последнего отменить *feriae*. Без этого допущения невозможно требовать, что Сульпиций должен был Помпея Руфа, не ставшего сотрудничать с ним, наказать больше, отобрав консулат, а Суллу меньше, сохранив за ним магистратуру. Однако это прямо противоречит замечанию самого Плутарха о том, что Сулла ставил командование в войне против Митридата выше консулата (Plut. *Sull.* 7. 1). В таком случае предполагаемая уступка Сульпиция, с точки зрения Суллы, выглядела бы издевательством.

Наконец, замечание Плутарха о том, что у Суллы не отобрали консулат (οὐκ ἀφείλετο), действительно, говорит о том, что греческий автор рассматривал угрозу отстранения Суллы от этой магистратуры как реальную. Однако это еще не доказывает, что раз Плутарх противопоставлял ситуацию Суллы положению Помпея, то он полагал, что в случае со вторым угроза абrogации оказалась реализована⁴³.

Если исправление ἐπάρχοντα ποιήσας на ἀποχειροτονήσας или идентичный по смыслу вариант должно быть отвергнуто по указанным выше причинам, то предложенный Вальджильо перевод фразы ἐπάρχοντα ποιήσας (исследователь сохраняет это чтение) как «оставил» в должности, т.е. позволил ее дальше удерживать («Sulpicio lasciò in carica Pompeo (ποιέω сon 2 асс.)»)⁴⁴, кажется неочевидным и скорее представляет собой интерпретацию, чем перевод. Однако можно предложить еще несколько подходов, которые приводят к выводу о том, что пассаж *Sull.* 8. 8 не доказывает факта абrogации консулата Помпея Руфа⁴⁵.

⁴³ *Contra* Wosnik 1963, 63. А. М. Стоун высказывал точку зрения, сходную с тем, о чем писал Возник: ясное указание Плутарха на то, что Сулла не лишился консулата, подтверждает, что в предшествующей фразе должно было говориться о такой мере в отношении Помпея (Stone 2002, 195, n. 24). Однако Стоун доказывает только то, что Плутарх писал об отстранении, но сам исследователь считает это неточностью (ставит слово «deposition» в кавычки) и полагает, что в действительности имело место только блокирование трибуном исполнения консулом своих полномочий. Таким образом, согласно Стоуну, никакого отстранения на самом деле не было, с чем вполне можно согласиться (подробнее см. выводы данной статьи).

⁴⁴ Valgiglio 1954, 44. Эта интерпретация упомянута в изданиях: Chambry, Flacelière 1971, 332 («laissa Pompeius en charge»); Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 330 («lasciò Q. Pompeo Rufo in carica»); Ghilli, Muccioli 2001, 353, n. 215 («avendolo lasciato in carica»); Hinard 2011, 175 («laissa Pompeius en charge»).

⁴⁵ Кроме того, еще А. Кине рассматривал (со ссылкой на предшественника) возможность того, что речь идет не о консуле Кв. Помпее Руфе, а о проконсуле Гн. Помпее Страбоне. В таком случае ἐπάρχοντα ποιήσας обозначало бы продление провинции проконсула (Kiene 1845, 257–258). Однако кажется маловероятным, что в одном пассаже Плутарх подразумевает двух разных лиц с именем Помпей. Кроме того, неясно, почему в середине рассказа о бегстве Помпея Руфа и Суллы появляется информация о продлении полномочий Помпея Страбона. В любом случае, из этой версии также следовало бы, что Помпей Руф не был отстранен от консулата.

Первый из этих подходов заключается в буквальном понимании ἐπάρχοντα ποιήσας как указания на то, что Сульпиций «сделал» Помпея ἐπάρχων. В зависимости от понимания смысла ἐπάρχοντα в данном пассаже⁴⁶ возможны, в свою очередь, как минимум две интерпретации в рамках этого подхода.

Ἐπάρχοντα можно попытаться интерпретировать как нетехнический термин, указывающий на консулат (или скорее на власть вообще, следовательно, на власть Помпея как консула). Ποιήσας не обязательно подразумевает действие, последовавшее за бегством консулов, а может относиться к факту из более отдаленного прошлого: «Сам Помпей, скрывшись, бежал. Сулла... был вынужден... отменить неприсутственные дни. Поэтому Сульпиций, [когда-то] сделавший Помпея консулом, не отобрал консульство у Суллы, а только передал Марию командование против Митридата». Можно ли выделить какой-то период времени, для которого утверждение о том, что Сульпиций предоставил власть Помпею Руфу (а не отобрал ее), становилось бы уместным?

Вопрос о консульских выборах на 88 г., о мотивах, союзах и конфликтах основных участников политической борьбы в этот период является предметом дискуссии⁴⁷. Для нас важны лишь несколько деталей. Во-первых, Сульпиций находился в тесных дружеских отношениях с Помпеем Руфом, которые прервались лишь в какой-то момент после вступления Сульпиция в должность трибуна и после избрания Помпея консулом⁴⁸. Во-вторых, кандидаты Сулла и Помпей Руф участвовали в выборах в союзе друг с другом⁴⁹. В-третьих, Сульпиций выступил против кандидатуры эдилия Г. Юлия Цезаря Страбона, используя все доступные ему средства, включая применение силы⁵⁰. Поскольку в борьбе за консульское место патриций Цезарь Страбон напрямую конкурировал с патрицием Суллой⁵¹, выступление Сульпиция против первого означало поддержку второму. Конечно, само по себе это не доказывает, что Сульпиций тем самым увеличивал шансы и Помпея Руфа (которому конкурировать с Цезарем Страбоном было ненужно). Но ничего не мешает предположить, что, оказав содействие Сулле, Сульпиций

⁴⁶ Это слово в интересующем нас фрагменте вызывает затруднения, что отмечают Holden 1886, 199; Wosnik 1963, 63. Также ср. Mommsen 1887, 601, Anm. 1. Плутарх, как и другие греческие авторы, часто употребляет ἐπάρχος для обозначения римских префектов (*Cic.* 38. 4; *Galb.* 8. 2; 13. 1; *Oth.* 7. 4; 18. 3). Подробнее см. Magie 1905, 25–27; Mason 1974, 45, 138–140.

⁴⁷ Luce 1970; Lintott 1971; Mitchell 1975; Katz 1977; Keaveney 1979; 1983; Powell 1990; Seager 1994, 165–169; Stone 2002; Lapyrenok 2004; Korolenkov, Smykov 2007, 166–176; Heftner 2008.

⁴⁸ *Cic. De amic.* 2: cum is tribunus plebis capitali odio a Q. Pompeio, qui tum erat consul, dissideret, quocum coniunctissime et amantissime vixerat; ср. *De orat.* 3. 11; Mitchell 1975, 198; Stone 2002, 194, 207–208; также ср. Luce 1970, 190–194.

⁴⁹ *Per.* 77; App. *BC.* I. 56; Vell. Pat. II. 18. 6; см. Katz 1977, 48, 55; Korolenkov, Smykov 2007, 170.

⁵⁰ *Cic. Har. resp.* 43; *Brut.* 226; Asc. 25C; Quint. *Inst.* 6. 3. 75. Впрочем, некоторые исследователи неубедительно аргументируют, что противодействие Сульпиция Цезарю Страбону имело место в связи с выборами на 87, а не 88 г. (возражения против этой интерпретации см. Lapyrenok 2004, 63–64; также ср. Heftner 2008, 83–87).

⁵¹ См., например, Seager 1994, 166; Stone 2002, 202.

поддержал еще и Помпея Руфа — союзника Суллы и своего собственного друга⁵². Таким образом, Плутарх действительно мог иметь некоторые основания написать о том, что Сульпиций «сделал» своего друга Помпея Руфа консулом, допустив преувеличение и технически неверное описание, так как консула избирал, конечно, народ. В таком случае, рассказывая о событиях времени конфликта Сульпиция с Суллой и Помпеем Руфом, греческий автор для достижения риторического эффекта мог припомнить более раннюю ситуацию, когда Сульпиций, наоборот, фактически способствовал их избранию в консулы.

Появление в пассаже *Sull.* 8. 8 неожиданной (в контексте рассказа о жесточайшем конфликте и с учетом в целом явно негативной оценки Сульпиция у Плутарха) информации о каких-то благодеяниях Сульпиция по отношению к Помпею может объясняться тем, что фраза, в которой она содержится, основывается на источнике, оправдывавшем действия трибуна. С этой точки зрения все кажется вполне логичным: одному трибун когда-то обеспечил консулат, а у другого консулат не отобрал, но только передал провинцию другому лицу, хотя мог лишить не только провинции, но и консулата. Исследователи полагают, что в целом текст Плутарха сильно зависит от мемуаров Суллы, но также признают, что некоторые детали почерпнуты греческим автором из других источников, часто характеризуемых как «промарианские»⁵³. Даже в рамках одного пассажа у Плутарха могут соседствовать детали, происходившие из источников, совершенно по-разному оценивавших события⁵⁴. Этим могут объясняться некоторые явные противоречия. Само же существование альтернативной версии событий засвидетельствовано хотя бы тем, что Цицерон говорит о циркулировавших в его время речах, приписывавшихся Сульпицию (*Brut.* 205).

Эта интерпретация привлекательна по крайней мере тем, что не требует конъектур, но и она сталкивается с серьезными проблемами, которые препятствуют ее принятию. Обозначу две из них. Во-первых, даже если упоминание о том, что Сульпиций когда-то способствовал избранию Помпея консулом, объяснять тем, что фрагмент *Sull.* 8. 8 испытал на себе влияние традиции, оправдывавшей и объяснявшей действия Сульпиция, сведения о прошлых услугах Сульпиция Помпею по-прежнему не вписываются в текст (если исходить из того, что после διὰ τοῦτο должна идти речь о том, что произошло после столкновения трибуна и консулов, а не до этого)⁵⁵. При этом отсутствуют детали, которые дали бы однозначно понять, что ἐλάρχοντα ποιῆσας относится к более ранним событиям.

Во-вторых, при такой интерпретации слово ἐλάρχοντα должно указывать на консулат, но других примеров его употребления в данном значении, насколько я могу судить, не обнаруживается (для его иллюстрации в словарях дается ссылка как раз на *Sull.* 8. 8)⁵⁶. Это можно попытаться объяснить тем, что Плутарх

⁵² Mitchell 1975, 201; Keaveney 1979, 455; 2005, 47; Korolenkov, Smykov 2007, 174–175; Heftner 2008, 96–97; Korolenkov 2015, 41.

⁵³ Valgiglio 1975, 263–270; Scardigli 1979, 89–91; Powell 1990, 454–456; Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 330; Keaveney 2001, 247–249.

⁵⁴ Valgiglio 1967, 164, n. 3; Lintott 1971, 442–444.

⁵⁵ Ср., например, Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 329.

⁵⁶ Wosnik 1963, 63, Anm. 2; Angeli Bertinelli *et al.* 1997, 331.

стремился избежать повтора ὑπατεία либо намеренно выбрал неточный термин ἐπαρχοντα для обозначения магистратуры Помпея, поскольку не имел в виду буквально, что Сульпиций собственным решением «сделал» Помпея консулом (в техническом смысле это делали комиции), а только указывал на поддержку Сульпицием кандидатуры Помпея. Но тогда не вполне ясно, почему Плутарх не использовал здесь более стандартную замену для ὑπατεία/ὑπατεύειν⁵⁷.

Больше оснований для понимания термина ἐπαρχοντα как указания на управление провинцией⁵⁸. Но почему Сульпиций, лишивший Суллу провинции и принудивший Помпея к бегству, должен был позаботиться о предоставлении провинции последнему?⁵⁹

Однако в историографии можно встретить идею о том, что Плутарх имел в виду лишение Помпея Руфа провинции⁶⁰. Данная интерпретация кажется убедительнее, чем предположение об абrogации консулата, но поскольку при таком прочтении все же требуется конъектура (например, возврат к варианту ἐπαρχοντα παύσας), то необходимо развернутое обоснование⁶¹.

Итак, какую-то провинцию Помпею Руфу назначили, если исходить из того, что для обоих консулов они были определены еще до выборов на основании lex

⁵⁷ Например, ἀρχή/ἄρχειν (Plut. *Pyrrh.* 21. 1; *Cat. Min.* 21. 3; Mason 1974, 110–111).

⁵⁸ Прилагательное ἐπαρχικός может использоваться Плутархом в значении «относящийся к провинции» (например, Plut. *Cic.* 36), существительное ἐπαρχία – для обозначения провинции (Plut. *Caes.* 4). Подробнее см. Magie 1905, 27; Mason 1974, 45. Также ср. Crawford 1996, 268.

⁵⁹ Я имею в виду предоставление провинции действующему консулу. Дж. Никколини рассматривал ἐπαρχοντα как обозначение «проконсульского империя» (*imperium proconsolare*) или «проконсульской власти» (*potere proconsolare*), которую Сульпиций, предложив соответствующий закон, предоставил (Никколини сохраняет чтение ποιήσας) Помпею Руфу (Nicolini 1934, 231–232). Однако далее ученый пишет, что Сульпиций сначала должен был отнять у Помпея консулат, а уже потом сделал его проконсулом, приняв соответствующий закон. Кивни, критикуя эту точку зрения, отмечал отсутствие всяких оснований для вывода о том, что Сульпиций в качестве компенсации за отобранную магистратуру предоставил Помпею Руфу проконсульскую власть (Keaveney 1983, 61, n. 31). Действительно, если, по мнению Никколини, ἐπαρχοντα ποιήσας означает «предоставил проконсульскую власть», то чем аргументируется тогда вывод об отстранении Помпея от консулата? Только фраза ἐπαρχοντα ποιήσας могла (после соответствующих исправлений) претендовать на роль подтверждения. Убийство сына Помпея Руфа, принуждение консула к бегству и абrogация его магистратуры плохо увязываются с предоставлением ему после этого проконсульской власти. Наконец, следует согласиться с критикой со стороны Кивни предположения Никколини о том, что на место Помпея консулом избрали Альбинована. Последний назван высшим должностным лицом в тексте Флора, но при таком его прочтении и Сульпиций неизбежно оказывается консулом (Flor. II. 9. 7: consules Sulpicius et Albinovanus obiectissent; см. Keaveney 1983, 61, n. 31).

⁶⁰ Kiene 1845, 258; Drumann, Groebe 1908, 317, Anm. 8; Waterfield, Stadter 1999, 474; Keaveney 2005, 50.

⁶¹ Кивни рассматривает варианты согласования сведений Аппиана и Валерия Максима о наделении Помпея Руфа провинцией после взятия Рима (см. ниже), но он не связывает этот момент с вопросом о том, лишил ли Сульпиций Помпея Руфа провинции (Keaveney 1983, 83–84).

*Sempronia de provinciis consularibus*⁶². Другие источники ничего не говорят ни о самом лишении Помпея Руфа провинции, ни о том, кому она была передана (сведений об этом можно ожидать хотя бы в связи с тем, что сообщается о провинции другого консула). Аппиан отмечает, что после победы Суллы и взятия им Рима Помпей Руф получил по решению народа Италию и армию, которой по-прежнему командовал Помпей Страбон (App. BC. I. 63). Валерий Максим пишет, что после взятия Рима Помпей Руф отправился к армии Помпея Страбона по приказу сената (а не народа) и что на тот момент Помпей Страбон удерживал командование уже какое-то время незаконно (если именно так понимать *invita civitate*). Последнее, возможно, указывает на то, что наделение Помпея Руфа провинцией (на место Страбона) произошло уже ранее, до похода Суллы на Рим, а теперь речь шла о подтверждении этого решения (Val. Max. IX. 7. ext. 2)⁶³ либо его корректировке (замене провинции)⁶⁴. Версию Валерия Максима (провинцию предоставил сенат) следует, видимо, предпочесть⁶⁵. Кроме прочего, она лучше согласуется с представлением о том, что ранее народ уже предоставил эту провинцию Помпею Руфу, избрав его консулом, а теперь (ввиду признания незаконными всех мероприятий Сульпиция, включая решение о передаче провинции Помпея Руфа другому лицу) достаточно было постановления сената. Так или иначе, сообщения о наделении Помпея провинцией после взятия Рима могут служить косвенным доказательством того, что Сульпиций ранее отобрал провинцию у Помпея.

В качестве другого косвенного подтверждения уместно упомянуть то обстоятельство, что Сульпиций Руф мог побывать в свое время легатом Помпея Страбона⁶⁶. Если провинция последнего предназначалась Помпею Руфу уже при избрании его консулом⁶⁷, то Сульпиций просто оставил ее в руках еще управлявшего ею Помпея Страбона, с которым был тесно связан. Этим можно объяснить тот факт, что Плутарх ничего не говорит о передаче Сульпицием провинции Помпея Руфа какому-то другому лицу (впрочем, это может быть следствием концентрации внимания Плутарха на Сулле). Наконец, Сульпиций и Помпей Страбон не обязательно должны были находиться в каких-то тесных дружеских отношениях, для того чтобы Сульпиций отменил передачу провинции Помпея Страбона Помпею Руфу. Таким образом, оба консула 88 г. сохранили магистратуру, но были лишены провинций.

Сохранение консулата не давало Сулле и Помпею никаких преимуществ в сфере *domi*, поскольку ситуацию в городе на практике контролировали Сульпиций и Марий. Лишить консулов свободы маневра еще и в сфере *militiae* можно было формально лишив их командования (провинций), что и было сделано. При этом риск того, что консулы, воспользовавшись своим положением, вернут контроль

⁶² Laryenok 2004, 67. Согласно Аппиану (BC. I. 55), Сулла получил провинцию по жребию. Следовательно, так же по жребию другую провинцию должен был получить его коллега.

⁶³ Kiene 1845, 258, Anm. 2.

⁶⁴ Keaveney 1983, 83. Также ср. Steel 2013, 94, n. 57.

⁶⁵ Kiene 1845, 258, Anm. 2; Rotondi 1912, 345; Gelzer 1963, 120–121; Keaveney 1983, 83–84; Ferrary 2007.

⁶⁶ Источники см. Gelzer 1963, 115, 120.

⁶⁷ Но ср. Keaveney 1983, 83.

над армиями вопреки решению властей в Риме, и тем более риск того, что они пойдут на сам Город с оружием в руках, либо не был учтен⁶⁸, либо просто не мог быть парирован, даже если Сульпицию и Марию он был уже очевиден.

Если принять эту интерпретацию и, например, исправление ἐλάρχοντα παύσας, то текст Плутарха можно понять следующим образом: «Поэтому Сульпиций, лишив Помпея провинции, у Суллы консульства не отобрал, а только передал Марию командование против Митридата». Но немедленно возникает серьезная проблема: при таком прочтении текст совершенно нелогичен. В частности, если оба консула были лишены провинции и более с ними ничего не произошло, то зачем Плутарху понадобилось дополнительно подчеркнуть, что Сулла сохранил консулат? Однако именно в этом противоречии можно усмотреть ключ к пониманию того, что мог иметь в виду херонеец. Попытаемся представить, как приведенную выше реконструкцию событий (согласно которой оба консула были лишены провинций, но никто из них не утратил саму должность) мог описать греческий автор.

Прежде всего следует еще раз отметить, что фраза οὐκ ἀφεῖλετο..., ἀλλὰ... μόνον может быть вполне самостоятельной: Сулла не утратил консулата, но утратил провинцию. Действительно, противопоставление с предыдущей фразой по-прежнему не исключено (у Помпея отобрали консулат, а у Суллы нет), однако оно не является необходимым. Если это так, то все варианты реконструкции фразы о Помпее остаются возможными (включая те, согласно которым об утрате магистратуры Помпеем Плутарх не сообщал).

Далее следует исключить вероятность того, что Плутарх недооценивал или не понимал уникальности досрочного лишения должности для республиканской политической практики и, мягко говоря, проблематичности такого акта с римской точки зрения. Судя по описанию Плутархом абrogации трибуната М. Октавия в 133 г. (*Tib. Gracch.* 11–12, 15), кажется обоснованным предположение о том, что если бы греческий автор действительно сообщал об абrogации консулата Помпея голосованием комиций, то он сопроводил бы это каким-то комментарием. Однако ничего подобного нет ни в жизнеописании Суллы, ни в жизнеописании Марии (при этом сохранность соответствующей части текста последнего не вызывает сомнений). Уже поэтому Плутарх вряд ли имел в виду абrogацию магистратуры Помпея Руфа. Но как тогда объяснить его замечание о том, что Сулла не был лишен консулата? На мой взгляд, фраза о том, что Сульпиций не лишил Суллу консулата, а отобрал у него лишь командование в войне против Митридата, не только выглядит вполне законченной и самодостаточной, но и представляет собой специальное пояснение Плутархом для своих читателей самой возможности такого сочетания. Действительно, то, что римский консул в эпоху Республики мог быть отстранен от командования (в сфере *militiae*), но по-прежнему сохранять всю полноту власти в городе Риме (или сфере *domi*), не обязательно было очевидным греческому читателю Плутарха. Но если в предшествующей фразе о Помпее Руфе не заключалось утверждения об абrogации, то что могло в ней содержаться,

⁶⁸ Однако Сулла, даже оставаясь консулом, не без труда получил поддержку армии, о максимально быстром получении контроля над которой Сульпиций все же позаботился.

если все-таки исходить из того, что херонеец каким-то образом противопоставлял ситуацию Помпея ситуации Суллы?

Можно предположить, что Плутарх усмотрел в отмене *feriae* Суллой, в факте достижения им определенных договоренностей (пусть и вынужденных) с Мари-ем и Сульпицием и, наконец, в том обстоятельстве, что Сулла спокойно покинул Рим, явно иную ситуацию, чем та, в которой оказался Помпей. Сулла продолжил реализовывать консульские полномочия в Городе (по крайней мере формально и на короткий промежуток времени), так как он объявил об отмене *feriae*. Помпей же был вынужден бежать из Рима. Плутарх дал точное описание конституционного положения Суллы после того, как его лишили провинции: он сохранил консулат, но потерял командование. Для описания положения Помпея Плутарху понадобилось подобрать какую-то формулировку, чтобы показать, что этот консул не только утратил провинцию (как Сулла), но и не имел возможности воспользоваться своей властью в городе Рима. Греческий автор мог использовать *ἐπάρχοντα παύσας* или похожую фразу для описания такой ситуации. Нет серьезных оснований полагать, что Плутарх отмечал что-то более конкретное, чем то, что Помпей «был лишен власти», а последнее, в свою очередь, может означать что угодно. Если Плутарх употребил какую-то фразу с общим и не претендующим на техническую точность смыслом «Помпей утратил всякую власть», то это никак не требует от нас признания того, что греческий автор имел в виду именно аброгацию голосованием комиций, а не, например, сочетание формального лишения Помпея провинции и фактической (в результате применения силы, а не в результате аброгации) утраты им власти консула в городе (что в определенный момент отличало его ситуацию от ситуации Суллы). Таким образом, если принять эту интерпретацию, то сообщение Плутарха можно понять следующим образом: «Поэтому Сульпиций, лишив Помпея власти, у Суллы консульства не отобрал, а только передал Марию командование против Митридата».

Если иметь в виду все сказанное выше, то нет необходимости вслед за Линтотом усматривать ошибку у Плутарха, который якобы сообщал об аброгации консулата Помпея Руфа. Сходным образом Стоун поспешно, на мой взгляд, сделал вывод о том, что пассаж представляется «технически неточным», поскольку «подразумевает, что Сулла *мог* (курсив Стоуна. — Р. Ф.) быть лишен непосредственно консулата» («technically loose in implying that Sulla *could* have been deprived of his consulate outright»). И Линтотт, и Стоун сами привели (но, на мой взгляд, недооценили) альтернативную интерпретацию, которая к тому же может объяснить употребление необычного слова *ἐπάρχοντα*. Линтотт полагал, что источник Плутарха сообщал о том, что Сульпиций «препятствовал Помпею в фактической реализации его полномочий». Стоун сделал следующий шаг: с его точки зрения, сообщение Плутарха кажется верным в той части, где говорится о том, что Сульпиций остановил *ἐπάρχοντα* Помпея («Plutarch's report seems accurate in its reference to Sulpicius' stopping Pompeius *ἐπάρχοντα*»)⁶⁹. Как отмечалось выше, термин *ἐπάρχοντα* не используется для обозначения консулата. Но если так, то в нашем фрагменте он применен потому, что Плутарх и не имел в виду формальное отстранение от этой

⁶⁹ Lintott 1971, 443; Stone 2002, 195, n. 24.

магистратуры. Вместо этого греческий автор, говоря общими словами о «лишении Помпея власти», подразумевал только ограничение фактической реализации полномочий консула в городе Риме (возможно, херонеец мог учитывать и лишение провинции). В таком случае употребление нестандартного термина ἐλάρχοντα не является проблемой, поскольку объясняется редкостью самой ситуации, когда консул оказывался не в состоянии реализовывать полномочия в Риме.

Дополнительное подтверждение интерпретации Стоуном смысла слова ἐλάρχοντα в интересующем нас контексте можно обнаружить, если сопоставить случай Помпея с другой ситуацией, по поводу которой сохранилось свидетельство Плутарха и в которой тоже имело место блокирование фактической реализации магистратских полномочий (а не лишение самой магистратуры). Речь идет об отстранении плебейского трибуна Кв. Цецилия Метелла от должностных обязанностей в 62 г. Об этом сообщает Светоний (Suet. *Iul.* 16: *administratione rei publicae decreto patrum submoverentur*), а Плутарх дополняет его свидетельство замечанием о том, что Катон так и не допустил того, что можно интерпретировать как формальное лишение Метелла должности (Plut. *Cat. Min.* 29: τὴν σύγκλητον ὥρμημένην ἀπιμοῦν καὶ ἀποψφίζεσθαι τὸν Μέτελλον οὐκ ἔασας)⁷⁰. Причем для обозначения последнего Плутарх применяет гл. ἀποψφίζεσθαι – по существу аналог ἀποχειροτονεῖν, который предлагают Возник и Циглер для пассажа о Помпее Руфе. Таким образом, греческий автор, видимо, понимал различие между лишением должности, которое в случае с Метеллом так и не наступило, и только блокированием фактической реализации полномочий, которое действительно имело место в 62 г.⁷¹

Эта последняя интерпретация представляется наиболее приемлемой. Но поскольку в нашем распоряжении ограниченное число аргументов (в основном косвенных), вряд ли есть основания для полного исключения пессимистического вывода о том, что фрагмент безнадежно испорчен. Если принять такое заключение, рассматриваемый пассаж не может быть использован для каких-либо предположений по поводу того, что именно Сульпиций совершил по отношению к Помпею: рукописное чтение не дает удовлетворительного смысла, а исправление на ἀποχειροτονήσας или аналогичное безосновательны, учитывая как контекст событий 88 г., так и то, что мы знаем о практике абrogации магистратур в Римской республике. Но если этот пассаж вообще исключить из рассмотрения, других сообщений о лишении Помпея консулата не остается, но зато в нашем распоряжении по-прежнему сохраняются указания (в том числе самого Плутарха: *Sull.* 9. 5) на деятельность Помпея Руфа в качестве полноправного магистрата даже после столкновения с Сульпицием и бегства из Рима⁷². Принятие пессимистичного подхода тоже приводит к выводу о том, что Помпей не был лишен должности.

⁷⁰ Подробнее см. Frolov 2017.

⁷¹ Ср. употребление Плутархом (*Tib. Gracch.* 15. 5) ἀποψφίζεσθαι для описания абrogации трибуната М. Октавия в 133 г. Также ср. Dio Cass. 42. 23. 3: οὐδὲν ἐκ τούτου τῷ Καίλῳ ὥς καὶ στρατηγοῦντι πρᾶξι ἐφῆκεν (консул П. Сервилий Исаврийский препятствует претору М. Целию Руфу исполнять обязанности магистрата в 48 г.; подробнее см. Frolov 2016).

⁷² Ф. Инар, хотя полагает, что консул Помпей Руф был лишен должности, убедительно демонстрирует, что после бегства из Рима (т.е. сразу после предполагаемого отстранения)

В заключение отмечу следующее. Даже если нет уверенности в том, что именно подразумевал греческий автор⁷³, представляется, что Линтотт и Стоун верно определили тот минимум положительной информации, который мы все же можем извлечь из текста Плутарха, если попытаемся интерпретировать, а не игнорировать его (предполагая, что греческий автор все перепутал): фактическая реализация консулами полномочий в Риме оказалась невозможной. До того как Сулла, покинув Город, сумел повернуть ход событий в свою пользу, он, лишившись (неформально) возможности действовать в Риме как консул, т.е. утратив реальную политическую инициативу в сфере *domi*, вдобавок потерял (но уже официально) и провинцию в сфере *militiae*. И его положение, и положение Помпея Руфа на практике было почти эквивалентно отстранению от консулата даже без самого формального акта его аннулирования. Практическое применение консульской власти попытались заблокировать не только в сфере *domi* (путем применения силы), но и в сфере *militiae* (за счет формального решения о передаче провинции другому лицу). Это вполне могло послужить основой для какого-то утверждения Плутарха по поводу мероприятий Сульпиция, направленных на нейтрализацию Помпея. Хотя мы не можем быть полностью уверены в том, как именно выглядело это утверждение, нет убедительных причин полагать, что упоминалось голосование народа об отстранении Помпея Руфа от консулата. Как теперь видно, ситуация 88 г. находит весьма близкие параллели в целом ряде других эпизодов, в которых тоже слишком поспешно предполагают иногда аброгацию магистратуры⁷⁴.

Литература / References

- Angeli Bertinelli, M.G., Manfredini, M., Piccirilli, L., Pisani, G. (eds.) 1997: *Plutarco. Le vite di Lissandro e di Silla*. Milano.
- Averintsev, S.S., Gasparov, M.L., Markish, S.P. (eds.) 1994: *Plutarkh. Sravnitel'nye zhizneopisaniya [Plutarch. Lives]*. Vol. 1. 2nd ed. Moscow.
- Аверинцев, С.С., Гаспаров, М.Л., Маркиш, С.П. (ред.). *Плутарх. Сравнительные жизнеописания*. Т. 1. 2-е изд. М.
- Badian, E. 1976: Lucius Sulla: the deadly reformer. In: A. J. Dunston (ed.), *Essays on Roman Culture: The Todd Memorial Lectures*. Toronto—Sarasota, 35—74.
- Chambry, É., Flacelière, R. (éds.) 1971: *Plutarque: Vies*. T. 6. *Pyrrhos—Marius. Lysandre—Sylla*. Paris.
- Chapman, Ch.M. 1979: Cicero and P. Sulpicius Rufus (tr. pl. 88 B.C.). *Acta Classica* 22, 61—72.
- Crawford, M.H. (ed.) 1996: *Roman Statutes*. Vol. 1—2. London.
- Degrassi, A. (ed.) 1937: *Inscriptiones Italiae*. Vol. 13. *Fasti et Elogia*. Roma.
- Drumann, W., Groebe, P. 1908: *Geschichte Roms in seinem Übergange von der republikanischen zur monarchischen Verfassung*. Bd. 4. 2. Aufl. Leipzig.

консулы формально действовали во всем совместно (Hinard 2011, 175—176; также см. Santangelo 2018, 198—200). Активность Помпея Руфа в качестве полноправного консула никак в источниках не комментируется, хотя мы вправе ожидать каких-то высказываний по этому поводу, если бы имела место попытка абrogации (т.е. непризнание консула хотя бы одной из сторон конфликта). Данное противоречие признается Возником, но исследователь не предлагает никакого решения (Wosnik 1963, 64).

⁷³ Keaveney 1983, 62.

⁷⁴ См. Frolov 2016; 2017; 2019. Есть, конечно, и различия. Так, сенат, по-видимому, не сыграл никакой роли в нейтрализации Помпея Руфа, в отличие, например, от эпизода с отстранением трибуна Метелла и претора Цезаря в 62 г.

- Ferrary, J.-L. 2007: Rogatio Cornelia relevant de son commandement le proconsul Cn. Pompeius Strabo au profit du consul Q. Pompeius. In: J.-L. Ferrary, P. Moreau (éds.), *Leges Populi Romani*. Paris. URL: <http://www.cn-telma.fr/lepor/notice147/>; дата обращения: 24.01.2021.
- Frolov, R.M. 2016: [*Ab re publica removere*: the suspension of M. Caelius Rufus from magisterial functions in 48 B.C. and the political initiative in the late Roman Republic]. *Vestnik drevney istorii* [Journal of Ancient History] 76/4, 919–937.
- Фролов, Р.М. *Ab re publica removere*: отстранение М. Целия Руфа от должностных обязанностей в 48 г. до н.э. и проблема политической инициативы в эпоху поздней Римской республики. *ВДИ* 76/4, 919–937.
- Frolov, R.M. 2017: Better than (when) a magistrate? Caesar's suspension from magisterial functions in 62 BC. *Mnemosyne* 70/6, 977–995.
- Frolov, R.M. 2019: Midway between magistrates and *privati*? Cinna in 87 BCE. *Athenaeum* 107/2, 424–455.
- Frolov, R.M. 2021: [The praxis of removal from office in the Roman Republic]. In: A. V. Makhlayuk, I.E. Surikov (eds.), *Struktury, ideologiya, praktiki vlasti i pravoporyadka v antichnom mire. Pamyati Aleksandra Leonidovicha Smyshlyaeva* [Structures, Ideology, and the Practices of Power and Legal Order in the Classical World. In Memory of Alexander L. Smyshlyaev]. Moscow (forthcoming).
- Фролов, Р.М. Практика отстранения от должности в Римской Республике. В сб.: А.В. Махлаюк, И.Е. Суриков (ред.), *Структуры, идеология, практики власти и правопорядка в античном мире. Памяти Александра Леонидовича Смышляева*. М. (в печати).
- Gelzer, M. 1963: Cn. Pompeius Strabo und der Aufstieg seines Sohnes Magnus. In: M. Gelzer, *Kleine Schriften*. Bd. 2. Wiesbaden, 106–138.
- Ghilli, L., Muccioli, F.M. (eds.) 2001: *Plutarco. Vite parallele. Lisandro e Silla*. Milano.
- Hackl, U. 1982: *Senat und Magistratur in Rom von der Mitte des 2. Jahrhunderts v. Chr. bis zur Diktatur Sullas*. Kallmünz.
- Heftner, H. 2008: Der Streit um das Kommando im Krieg gegen Mithridates (Diodorus Siculus 37, 2, 12) und die versuchte Konsulatskandidatur des C. Iulius Caesar Strabo. *Tyche* 23, 79–100.
- Hinard, F. 2011: La déposition du consul de 88, Q. Pompeius Rufus, et la première prise de Rome par les armes. In: F. Hinard, *Rome, la dernière République: recueil d'articles*. Bordeaux, 175–177.
- Holden, H.A. (ed.) 1886: *Plutarch's Life of Lucius Cornelius Sulla*. Cambridge.
- Katz, B.R. 1977: Caesar Strabo's struggle for the consulship and more. *Rheinisches Museum für Philologie* 120/1, 45–63.
- Keaveney, A. 1979: Sulla, Sulpicius and Caesar Strabo. *Latomus* 38/2, 451–460.
- Keaveney, A. 1983: What happened in 88? *Eirene* 20, 53–86.
- Keaveney, A. 2001: Sulla. Introduzione. In: L. Ghilli, F. Muccioli (eds.), *Plutarco. Vite parallele. Lisandro e Silla*. Milano, 247–272.
- Keaveney, A. 2005: *Sulla: The Last Republican*. 2nd ed. London–New York.
- Kiene, A. 1845: *Der römische Bundesgenossenkrieg*. Leipzig.
- Korolenkov, A.V. 2015: [Publius Sulpicius' legislation and its social and political context]. *Vestnik drevney istorii* [Journal of Ancient History] 3, 30–45.
- Короленков, А.В. Законодательство Публия Сульпиция и особенности его социально-политического контекста. *ВДИ* 3, 30–45.
- Korolenkov, A.V., Smykov, E.V. 2007: *Sulla* [Sulla]. Moscow.
- Короленков, А.В., Смыков, Е.В. *Сулла*. (Жизнь замечательных людей, 1045). М.
- Kunkel, W., Wittmann, R. 1995: *Staatsordnung und Staatspraxis der römischen Republik. Zweiter Abschnitt: Die Magistratur*. München.
- Lapyrenok, R.V. 2004: [C. Marius and P. Sulpicius]. *Studia historica* 4, 62–74.
- Лапырёнок, Р.В. Гай Марий и Публий Сульпиций. *Studia historica* IV, 62–74.
- Levick, B.M. 1982: Sulla's march on Rome in 88 B. C. *Historia* 31/4, 503–508.
- Lindskog, C., Ziegler, K. (rec.) 1973: *Plutarchi vitae parallelae*. Vol. 3. Fasc. 2. Lipsiae.
- Lintott, A.W. 1971: The tribunate of P. Sulpicius Rufus. *Classical Quarterly*, 21/2, 442–453.
- Lovano, M. 2002: *The Age of Cinna: Crucible of Late Republican Rome*. Stuttgart.
- Luce, T.J. 1970: Marius and the Mithridatic command. *Historia* 19/2, 161–194.
- Magie, D. 1905: *De Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in Graecum sermonem conversis*. Lipsiae.
- Mason, H.J. 1974: *Greek Terms for Roman Institutions: A Lexicon and Analysis*. Toronto.

- Mitchell, T.N. 1975: The volte-face of P. Sulpicius Rufus in 88 B.C. *Classical Philology* 70/3, 197–204.
- Mommsen, Th. 1887: *Römisches Staatsrecht*. Bd. I. 3. Aufl. Leipzig.
- Morstein-Marx, R. 2011: Consular appeals to the army in 88 and 87: the locus of legitimacy in late-republican Rome. In: H. Beck, A. Duplá, M. Jehne, F. Pina Polo (eds.), *Consuls and Res Publica. Holding High Office in the Roman Republic*. Cambridge, 259–278.
- Niccolini, G. 1934: *I fasti dei tribuni della plebe*. Milano.
- Perrin, B. (ed.) 1916: *Plutarch. Lives*. Vol. 4. *Alcibiades and Coriolanus. Lysander and Sulla*. (Loeb Classical Library, 80). Cambridge (MA).
- Powell, J.G.F. 1990: The tribune Sulpicius. *Historia* 39/4, 446–460.
- Rotondi, G. 1912: *Leges publicae populi Romani*. Hildesheim.
- Santangelo, F. 2018: La marcia su Roma dell'88 a.C. In: M.T. Schettino, G. Zecchini (eds.), *L'età di Silla: atti del convegno, Istituto italiano per la storia antica, Roma, 23–24 marzo 2017*. Roma, 191–204.
- Scardigli, B. 1979: *Die Römerbiographien Plutarchs: Ein Forschungsbericht*. München.
- Schur, W. 1942: *Das Zeitalter des Marius und Sulla*. Leipzig.
- Seager, R. 1994: Sulla. In: J.A. Crook, A. Lintott, E. Rawson (eds.), *Cambridge Ancient History*. Vol. 9. *The Last Age of the Roman Republic, 146–43 B. C.* Cambridge, 165–207.
- Steel, C.E.W. 2013: *The End of the Roman Republic 146 to 44 BC: Conquest and Crisis*. Edinburgh.
- Stone, A.M. 2002: Pro and anti: the *dignitas* of the senate in 88 BC. In: P. McKechnie (ed.), *Thinking like a Lawyer. Essays on Legal History and General History for J. Crook on his Eightieth Birthday*. (Mnemosyne Supplements, 231). Leiden–Boston–Köln, 191–212.
- Valgiglio, E. (ed.) 1954: *Plutarco. Vita di Sulla*. Torino.
- Valgiglio, E. 1967: Sulla legislazione di P. Sulpicio Rufo (88 a.C.). *Rivista di studi classici* 15, 163–169.
- Valgiglio, E. 1975: L'autobiografia di Silla nelle biografie di Plutarco. In: S. Boldini, S. Lanciotti, C. Questa (eds.), *Atti del Convegno gli storiografi latini tramandati in frammenti (Urbino, 9–11 maggio 1974)*. Urbino, 245–281.
- Waterfield, R., Stadter, P.A. (eds.) 1999: *Plutarch. Roman Lives. A Selection of Eight Roman Lives*. Oxford.
- Wosnik, B. 1963: *Untersuchungen zur Geschichte Sullas*. Diss. Würzburg.